



RIDE  
DIFFERENT

# BLURBY BIKE

USER  
MANUAL





# table of content

tartalom // inhaltsverzeichnis // sisukord

**en** english

**hu** hungarian

**de** german

**et** estonian

<b>01 unboxing</b>	kicsomagolás // unboxing // unboxing	2 - 3
<b>02 assembly guide</b>	összeszerelési útmutató // montageanleitung // kiire monteerimisjuhend	4 - 8
	a) adjust the handlebar // kormány beállítása // lenker einstellen // kohenda juhtrauda	
	b) insert the pedals // pedálok felhelyezése // pedale anbringen // kinnita pedaaliid	
	c) adjust the saddle // ülés beállítása // den sitz einstellen // kohenda istet	
<b>03 using the bike</b>	kerékpár használata // mit dem fahrrad // ratta kasutamine	9 - 12
	a) before your first ride // az első utad előtt // vor ihrer ersten fahrt // enne esimest sõitu	
	b) check before every ride // minden út előtt ellenőrizd // kontrolle vor jeder fahrt // jälgi enne igat sõitu	
	c) charging // töltés // ladespitzen // laadimisnipid	
<b>04 about your bike</b>	a kerékpárodról // über dein fahrrad // sinu rattast	13 - 19
	a) bike parts // kerékpár részei // fahrradteile // rattaosad	
	b) the battery // az akkumulátor // der akku // aku	
	c) display // kijelző // display // ekraan	
	d) motor support levels // motor teljesítményszintek // motorleistungspegel // mootori toetuse tasemed	
	e) motor support // motor rásegítés // motorunterstützung // mootor	
	f) settings // beállítások // einstellungen // seaded	
<b>05 maintenance and cleaning</b>	karbantartás és tisztítás // wartung und reinigung // hooldus ja puhastamine	20 - 23
	a) maintenance // karbantartás // wartung // hooldus	
	b) cleaning // tisztítás // reinigung // puhastamine	
	c) error codes // hibakódok // fehlercode // veakood	
<b>06 important to know</b>	fontos tudnod // wissenswert // oluline teada	24 - 28
	a) important to know // fontos tudnod // wissenswert // oluline teada	
	b) intended use // rendeltetésszerű használat // verwendungszweck // kasutusotstarve	
<b>07 warning</b>	figyelmeztetés // warnung // hoiatus	29 - 30
<b>08 warranty</b>	garancia // garantie // garantii	31 - 33
<b>09 legal disclaimer</b>	jogi nyilatkozat // // disclaimer	34 - 36



# 01 unboxing

**hu** kicsomagolás

**de** unboxing

**et** unboxing



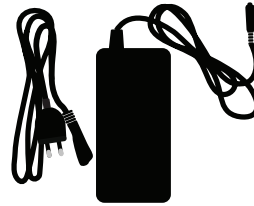
# unboxing

kicsomagolás // unboxing // unboxing



## pedals

- hu** pedálok
- de** pedale
- et** pedaaliid



## charger

- hu** töltő
- de** ladegerät
- et** laadija



## allen keys

- hu** inbuszkulcsok
- de** inbusschlüssel
- et** alleniklahvid

**...and your  
new bike**

- hu** ...és az új kerékpárod
- de** ...und ihr neues fahrrad
- et** ... ja sinu uus ratas



# 02

# assembly guide

**hu** összeszerelési útmutató

**de** montageanleitung

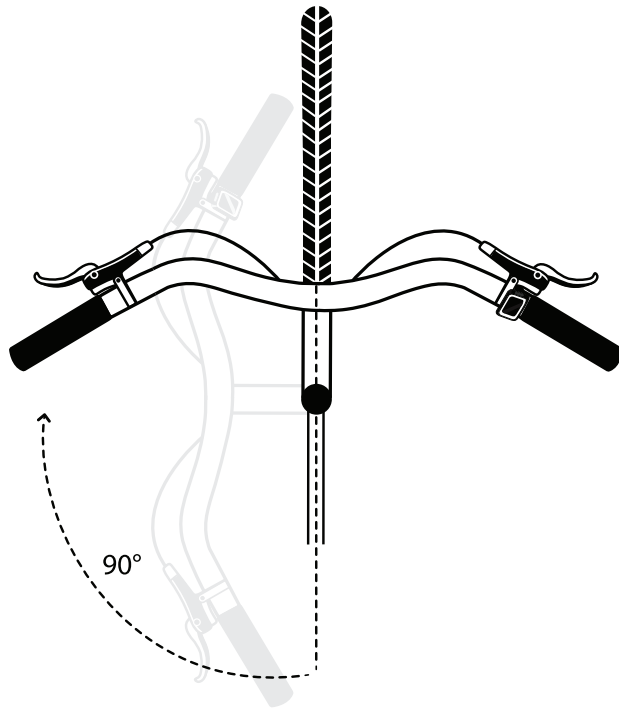
**et** kiire monteerimisjuhend



# step 1

## adjust the handlebar

kormány beállítása // lenker einstellen // kohenda juhtrauda



**rotate the handlebar clockwise, until it is right angled to the wheel and frame**

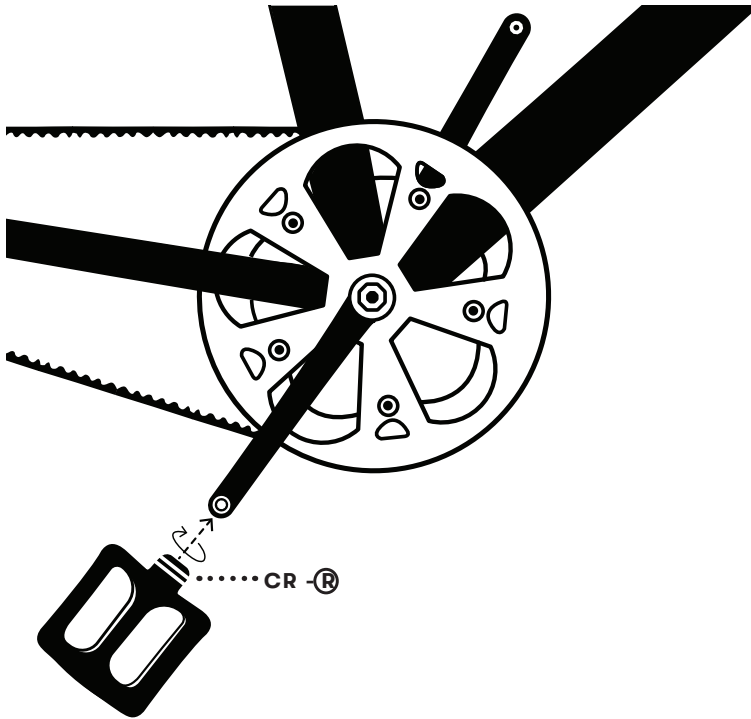
- hu** fordasd el a kormányt az óramutató járásával megegyező irányban, amíg az megfelelő irányba nem kerül a vázzal és a keréssel
- de** drehen sie den lenker im uhrzeigersinn, bis er senkrecht zum rad und rahmen steht
- et** keera juhtrauda päripäeva kuni see on täpselt keskel



## step 2

# insert the pedals

pedálok felhelyezése // pedale anbringen // kinnita pedaalid

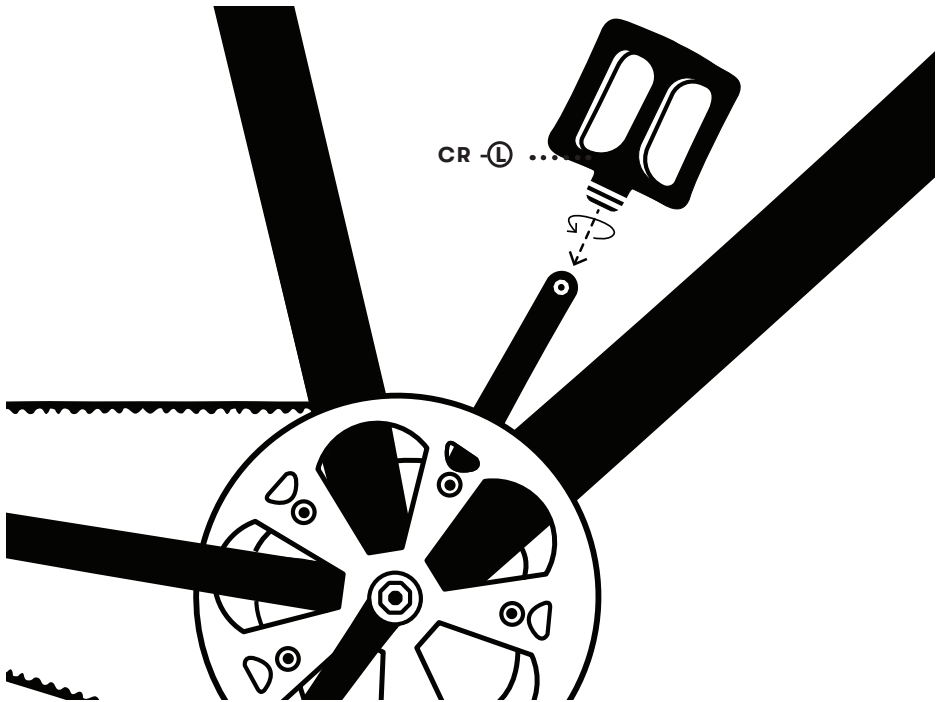


**screw in the right pedal in a clockwise manner, by hand**

- hu** csavard be kézzel a jobb pedált az óramutató járásával meg-  
egyező irányban
- de** schrauben sie das rechte pedal im uhrzeigersinn mit der hand  
ein
- et** kruvige parem pedaal päripäeva käsitsi kasutades jõudu  
mõistlikul määral



**proceed with the same operation anti-clockwise  
for the left pedal**



- hu** ismételd meg ugyanezt a műveletet az óramutató járásával ellentétes irányban a bal pedállal
- de** wiederholen sie den vorgang für das linke pedal, wobei sie diesmal gegen den uhrzeigersinn vorgehen
- et** korrake sama vasaku pedaaliga kruvides seda vastupäeva





## step 3

# adjust the saddle

ülés beállítása // den sitz einstellen // kohenda istet

**adjust the saddle height until your knee is straight when you place your heel on the pedal and the pedal is in the six o'clock position**

- hu** állítsd be az ülés magasságát úgy, hogy a térded egyenes legyen amikor a sarkad a pedálon van és a pedál pozíciója 6 óránál áll
- de** der sattel hat die richtige höhe, wenn ihr knie gerade ist, während der fuß auf dem pedal in der sechs-uhr-position steht
- et** sadul on õigel kõrgusel, siis kui sinu põlv on sirge, kui su kand on pedaalil ja pedaal on kõige alumises positsioonis





# 03 using the bike

**hu** kerékpár használata

**de** mit dem fahrrad

**et** ratta kasutamine



# before your first ride

az első utad előtt // vor ihrer ersten fahrt // enne esimest sõitu

## charge the battery

**hu** töltsd fel az akkumulátort

**de** laden sie den akku vollständig auf

**et** laadige aku täis

## get to know your bike in a safe and traffic-free area

**hu** ismerkedj meg a kerékpárral egy biztonságos, forgalommentes helyen

**de** machen sie sich in einem sicheren und verkehrsfreien gebiet mit ihrem fahrrad vertraut

**et** saage oma uue rattaga tutvavaks rahuliku liiklusega asukohas

## the left-hand lever is for the front brake while the right-hand lever is for the rear brake

**hu** a baloldali fékkar az elülső, míg a jobb oldali fékkar a hátulsó féket irányítja

**de** beachten sie, dass der linke hebel die vorderradbremse betätigt, während der rechte hebel die hinterradbremse betätigt

**et** vasaku käega saate aktiveerida esipiduri ja parema käega aktiveerite tagumise piduri

## the weight distribution on this bike differs from regular bicycles you may have prior experiences with. please bear this in mind during loading, parking or lifting the bike

**hu** kerékpárod súlyeloszlása különbözik a hagyományos kerékpárokétól. kérjük vedd ezt figyelembe a kerékpár terhelésekor, parkolásakor vagy emelésekor

**de** die gewichtsverteilung auf diesem fahrrad unterscheidet sich von konventionellen fahrrädern, mit denen sie vielleicht erfahrungen gemacht haben. beachten sie dies beim beladen, abstellen oder anheben des fahrrads

**et** raskuse distributsioon elektrilisel jalgrattal erineb traditsioonilisest jalgrattast. pidage seda meeles, kui üritate jalgratast transportida või tõsta

## stopping distance for your bike may be longer than they are for regular bikes. under wet conditions, stopping distance may increase further as braking effect is reduced

**hu** kerékpárod féktávolsága hosszabb lehet a hagyományos kerékpárokénál. nedves körülmények között a fékhatás csökkenésével a féktávolság még tovább nőhet

**de** seien sie sich bewusst, dass die anhaltewege für ihr fahrrad länger sein können als bei herkömmlichen fahrrädern, mit denen sie möglicherweise erfahrung haben. unter nassen bedingungen kann sich der bremsweg mit abnehmender bremswirkung weiter verlängern

**et** pidage meels et pidurdusteecond võib olla pikem kui tavalisel jalgrattal. seda eriti märjal ja libedal pinnasel.

## do not step on the pedals before you sit on the saddle and get a firm grip on the handlebar and brake levers. it is recommended to start with one pedal in the lowest position

**hu** ne lépj a pedálokra azelőtt, mielőtt a nyeregre ültél volna, és szilárdan meg ne fogtad volna a kormányt és fékkarokat. tanácsos először az alacsonyabb pozícióban lévő pedálra helyezni a talpadat

**de** achten sie bei der montage ihres fahrrads darauf, nicht auf die pedale zu treten, bevor sie sich auf den sattel gesetzt haben und den lenker und bremshebel fest im griff haben. es wird empfohlen, mit einem pedal in der niedrigsten position zu beginnen

**et** kui istute oma ratta selga, siis ärge astuge pedaalidele enne kui olete istunud sadulale ja hoiate kindlalt juhtrausta ja piduritest. soovitatav on alustada pedaalimist, kui pedaalid on kõige alumisemas asendis



# check before every ride

minden út előtt ellenőrizd // kontrolle vor jeder fahrt //  
jälgi enne igat sõitu

## check the brakes

- hu** ellenőrizd a fékrendszert
- de** überprüfen Sie, ob die Bremsen richtig funktionieren
- et** kontrollige alati, et pidurid töötavad korrektselt

## check the tire pressure, the correct tire pressure is written on the tire

- hu** ellenőrizd a guminyomást, a megfelelő nyomásértéket a gumin találd
- de**überprüfen sie, ob die bremsen richtig funktionieren
- et** jälgige rehvirõhku

## wear the correct protective equipments, wear helmet and be visible

- hu** viselj megfelelő védőszerelést, legyen rajtad sisak és legyél jól látható
- de**stellen sie sicher, dass sie die richtige schutzausrüstung und einen helm tragen und sichtbar sind
- et** võimalusel kasutage kaitsevahendeid nagu kiiver ja olge nähtavad helkuritega

## check the belt or chain tension by pressing firmly down on it, in the middle, with your index finger

- hu** ellenőrizd a szíj feszességét közepén, a mutatóujjad határozott lenyomásával
- de**prüfen sie die riemenspannung, indem sie den riemen in der mitte fest nach unten drücken
- et** jälgige, et rihm/kett on pingestatud

## make sure you adjusted your payload to stay within the load limit of your bike

- hu** bizonyosodj meg arról, hogy a kerékpár terhelése a terhelési határon belül maradjon
- de**stellen sie sicher, dass sie ihre nutzlast so angepasst haben, dass sie innerhalb der belastungsgrenze ihres fahrrads bleibt
- et** jälgige, et teie kaal ei ületa lubatud kaalu ratta turvaliseks kasutamiseks



# charging

töltés // ladespitzen // laadimisipid

## charge your bike indoors, in a dry room with normal indoor room temperature

- hu** fedett, jól szellőző, száraz helyiségben töltsd fel kerékpárod
- de** laden sie ihr fahrrad drinnen in einem gut belüfteten, trockenen raum auf
- et** laadige jalgratas siseruumides, hästi ventileeritud kuivas ruumis

## room temperature for charging is within 15°C to 25 °C

- hu** a töltéshez megfelelő hőmérséklet 15°C és 25 °C között van
- de** die beste raumtemperatur für das aufladen liegt bei 15°C bis 25 °C
- et** parim laadimistemperatuur on vahemikus 15–25 °C

## do not expose the battery or charger to the sun and keep them away from moisture and water during charging

- hu** töltés közben az akkumulátort vagy töltőt ne tedd ki közvetlen napsugárzásnak, illetve tartsd távol nedvességtől és víztől
- de** setzen sie den akku oder das ladegerät nicht der sonne aus und halten sie ihn während des ladevorgangs von feuchtigkeit und wasser fern.
- et** arge jätke akut ega laadijat päikese kätte ning hoidke neid laadimise ajal niiskuse ja vee eest

## do not use a defective charger or battery

- hu** ne használj hibás/sérült töltőt vagy akkumulátort
- de** verwenden sie niemals ein defektes ladegerät oder einen defekten akku
- et** arge kunagi kasutage defektset laadijat ega akut

## the LED light on the charger turns red during charging. green light means that it is not charging but the charger is connected to the power outlet. if it doesn't have any lights, the charger does not have power

- töltés alatt a töltőn a világítás pirosra vált. amikor zöldre vált, a töltés befejeződött, az akkumulátor teljesen feltöltődött.
- hu** amennyiben semmilyen világítás nincs a töltőn, azt jelenti, hogy vagy nincs helyesen csatlakoztatva vagy meghibásodott
- die LED-leuchte am ladegerät leuchtet während des ladevorgangs rot. grünes licht bedeutet, dass nicht geladen wird, das ladegerät aber an die steckdose angeschlossen ist. wenn es nicht leuchtet, hat das ladegerät keinen strom
- de**
- laadija punane LED tuli tähendab, et laadija laeb. roheline tuli tähendab, et laadija on ühendatud vooluvõrku, aga ei lae. kui laadija tuli ei põle, siis pole laadijas voolu
- et**

A vertical decorative bar on the left side of the page, composed of a series of parallel white diagonal stripes on a black background.

# 04 about your bike

**hu** a kerékpárodról

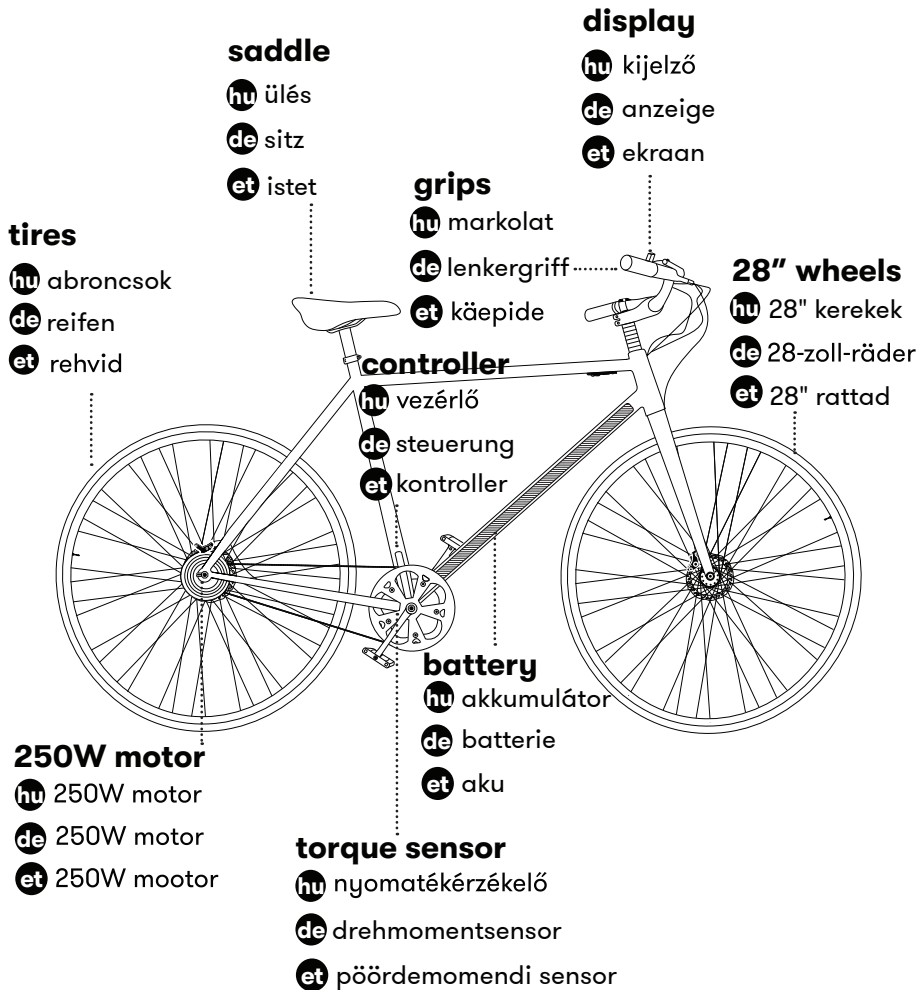
**de** über dein fahrrad

**et** sinu rattast



# bike parts

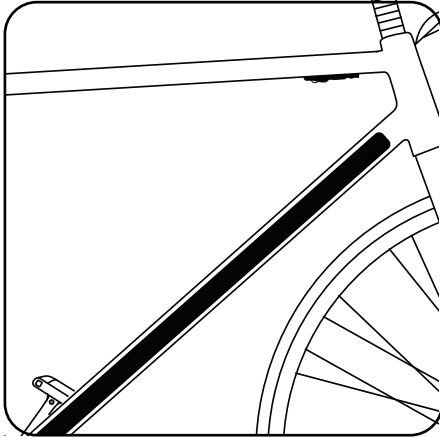
kerékpár részei // fahrradteile // rattaosad





# the battery

az akkumulátor // der akku // aku

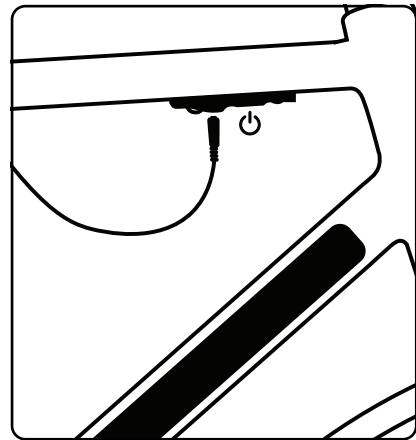


## fully integrated battery hidden inside the frame

- hu** teljesen integrált akkumulátor a vázba rejtve
- de** voll integrierter akku im rahmen
- et** täielikult integreeritud aku, mis on raami sisse peidetud

## insert the charging plug into the charging port to charge the battery

- hu** az akkumulátor feltöltéséhez dugd be a töltőfejet a töltőportba
- de** führen sie den ladestecker vorsichtig in den ladeanschluss ein, um die akku aufzuladen
- et** sisesta aku laadimiseks pistik ettevaatlikult laadimisporti



## short press the button on the bottom of the top tube to turn on the bike. if the LED around the button turns blue, it is switched on. turn it off with a long press (6 sec)

- hu** a kerékpár bekapcsolásához nyomd meg röviden (1mp) a felső váz alsó részén található bekapcsoló gombot. ha a világítás kékre vált, az akku bekapcsolt állapotban van. kikapcsoláshoz hosszan (6mp) nyomd meg a gombot. a világítás eltűnik, az elektronika kikapcsolt állapotba kerül
- de** drücken sie kurz auf den knopf am unteren ende des oberrohrs, um das fahrrad einzuschalten. wenn die LED um den knopf herum blau leuchtet, ist es eingeschaltet. schalten sie es mit einem langen druck (6 sek.) aus
- et** lülitage ratas sisse voolunupust. kui sinine LED tuli voolunupu ümber läheb põlema, siis on ratas sisse lülitatud. lülitage ratas välja pika nupulevaju-tusega (6s)





# display

kijelző // display // ekrán

**1.3 inch OLED display with IP65 certification is used to control the bicycle. you can only switch on the display, if the battery is turned on (check the previous page). the orange power button (on the top of the display) is for switching on/off the display**

**hu** IP65-ös szabványú, 1,3 inch OLED kijelzővel irányítható a kerékpár elektronikája. csak akkor tudod a kijelzőt bekapcsolni, ha a kerékpár elektronikáját már bekapcsoltad a felső váz alsó részén található bekapcsoló gombbal. a kijelző felső részén található narancssárga bekapcsoló gombbal tudod be/ki kapcsolni a kijelzőt

**de** das 1,3 zoll große OLED-Display mit IP65-zertifizierung wird zur steuerung des fahrads verwendet. sie können das display nur einschalten, wenn der akku eingeschaltet ist (siehe vorherige seite). die orangefarbene power-taste (oben auf dem display) dient zum ein- und ausschalten des displays

**et** 1.3 tolline OLED ekrán on ratta kontrollimiseks. saate ekráni sisse lülitada oranžist nupust, siis kui ratta aku on sisse lülitatud (vt. viimast lehekülge)



**motor support level** // motorrásegítés szintje // niveau der motorunterstützung // mootoritoe tase

**current speed (speedometer)** // aktuális sebesség (sebességmérő) // aktuelle geschwindigkeit // spidomeeter

**current trip (km or min)** // aktuális megtett út (km-ben vagy percben mérve) // aktuelle strecke (km oder min) // odomeeter

**battery charge level** // akkumulátor töltöttségi szintje // ladezustand der batterie // akutase

**to get to the trip setting, press the **M** button**

**hu** a megtett út beállítási felületre az **M** gomb megnyomásával tudsz lépni

**de** um zu den aktuellen fahreinstellungen zu gelangen, drücken sie die **M**-taste

**et** sõidu seadetusse sisenemiseks, vajutage **M** nuppu

**AVG: average speed** // átlagsebesség // durchschnittsgeschwindigkeit .....  
// keskmine kiirus

**MAX: maximum speed** // maximális sebesség // maximale geschwindigkeit .....  
igkeit // maksimaalne kiirus

**for data clearing press the **M** button**

**hu** a tekerés adatainak lenullázására: nyomd meg az **M** gombot

**de** drücken sie zum löschen der daten die **M**-taste

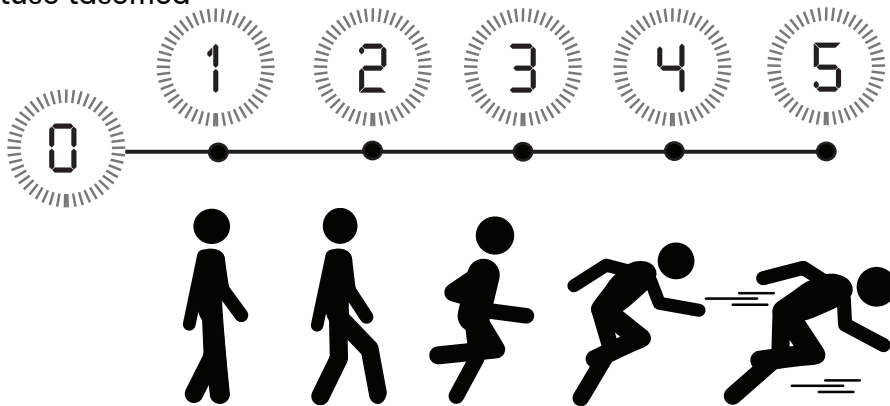
**et** andmete nullimiseks vajutage **M** nuppu





# motor support levels

motorrásegítés m odok // motorleistungspegel // mootori toe-tuse tasemed



0-OFF, 1-ECO, 2-TOUR, 3-SPORT, 4-TURBO, 5-PRO

for assist mode changes use the buttons. 0 mode means, there is no support. speed levels are from 1-5, from slow to fast.

walk mode (6km/h): continuously press the button while using this mode. icon will appear on the display. if you stop pressing the button, the walk mode automatically stops

**hu** a rásegítés m od kiv alaszt as t a gombokkal tudod megtenni. 0 r aseg t es azt jelenti, hogy nincs motor r aseg t es. a r aseg t esi sebess egek: 1-5, lass u m odt ol a gyors m odig.

j ar asseg t o m od (6km/h): a seg edm od haszn alat alatt folyamatosan nyomd a gombot. ikon fog megjelenni a kijelz on. ha elengeded, automatikusan kikapcsol a j ar asseg t o m od, s a ker ekp ar r aseg t es n elk ul m uk odik

**de** um den modus der motorunterstützung zu ändern, verwenden sie die -tasten. der modus 0 bedeutet, dass es keine unterstützung gibt. die geschwindigkeitsstufen sind von 1-5, von langsam bis schnell.

gehmodus (6km/h): drücken sie die -taste kontinuierlich, während sie diesen mdus verwenden. auf dem display wird ein symbol angezeigt. wenn sie aufhören, die taste zu drücken, wird der walk-modus automatisch beendet

**et** mootoritoe taseme muutmiseks vajutage nuppe. 0-tase t ahendab, et mootor ei t o ta. mootoritoe tasemed 1st 5ni on k oige aeglasemast k oige kiiremani.

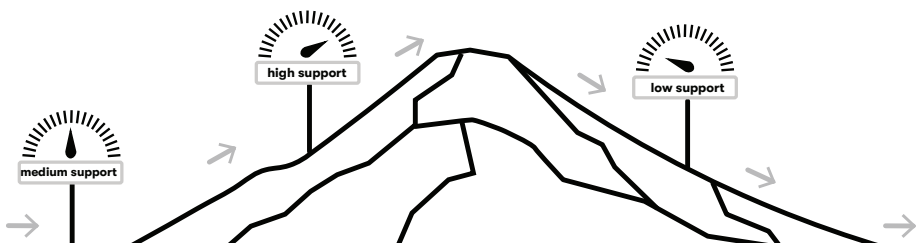
k ondimisre iim(6km/h): hoia all nuppu k ondimisre iimi kasutamiseks. k ondimisre iimi ikoon ilmub ekraanile.

# motor support

motorrásegítés // motorunterstützung // mootor

**the amount of motor support depends on the speed of the bike. the motor support stops when you stop moving the pedals, and reactivates when you move the pedals again**

- hu** a motorrásegítés mértéke a kerékpár sebességétől függ. a rásegítés megszűnik, ha abbahagyod a pedál mozgását, és újraindul, ha folytatod a pedálozást
- de** die motorische unterstützung hängt von der geschwindigkeit des fahrrads ab. die motorische unterstützung stoppt, wenn sie die pedale nicht mehr bewegen, und wird wieder aktiviert, wenn sie die pedale wieder bewegen
- et** mootoritoe suurus sõltub jalgratta kiirusest. mootori tugi peatub, kui lõpetate pedaallide liigutamise, ja aktiveerub uuesti, kui pedaale uuesti liigutada





# settings

beállítások // einstellungen // seaded

**you can only enter the data setting interface right after switching on the display!**

after turning on the display long press (3s) the **[M]** button to enter the settings

• **unit** (km/miles): the unit of trip mileage and total mileage is in either km (km/h) or mile (mph) • **wheel** (wheel diameter): wheel diameter info adaptation to the display • **password**: users can change the password or shut down (turn off the defaulted password function) • **auto off**: if there is no operation on the display after 5 mins (the default), it will shut down automatically. you can set the desired time frame • **speed**: the allowed maximum speed information of the bike (25 km/h) • **battery**: information about the battery • **info**: hardware information • **reset**: reset to factory settings

**hu** a beállítás a bekapcsolás utáni első funkcióként működik!

nyomd meg az **[M]** gombot hosszan (3mp), a kijelző 10mp-en belül bekapcsol. a rendszer belép a data setting (adatok beállítási) felületére. itt tudod beállítani és áttekinteni a kijelző paramétereit

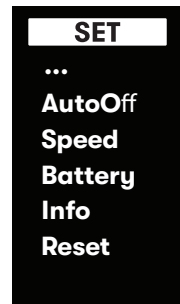
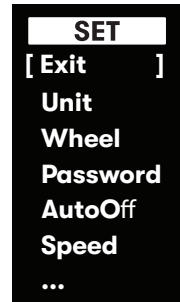
• **unit** (egységbeállítások) (km/mérföld): a sebesség és a futásteljesítmény egységbeállításai • **wheel** (kerék átmérő információ): a kerék átmérő információ kijelzőhöz való igazítása • **password** (jelszó beállítás): itt tudod beállítani, vagy kikapcsolni a kódot (kikapcsolni az alapértelmezett jelszó funkciót) • **auto off** (automatikus kikapcsolás): ha a kijelzőn 5 percig (alapértelmezett) nincs aktivitás, automatikusan kikapcsol. be tudod állítani magadnak a megfelelő időt • **speed** (sebességkorlátozás információ): a kerékpár megengedett maximum sebességét mutatja • **battery** (akkumulátor információ): információ az akkumulátorról • **info** (hardware információ): információ a hardwareről • **reset** (visszaállítás): gyári beállítások visszaállítsa


**de** sie können die dateneinstellungsschnittstelle nur direkt nach dem einschalten des displays aufrufen! drücken sie nach dem einschalten des displays lange (3s) die **[M]** taste, um die einstellungen aufzurufe

• **unit** (km/meilen): die einheit für den tageskilometerstand und den gesamt kilometerstand ist entweder in km (km/h) oder meile (mph) • **wheel**: einstellung des raddurchmessers für den tachometer • **password**: einstellungen für das passwort • **auto off**: legen sie die gewünschte zeitspanne fest, nach der sich das fahrraddisplay automatisch ausschalten soll • **speed**: angebe der zulässigen höchstgeschwindigkeit des fahrrads. es ist möglich, die höchstgeschwindigkeit unter 25 km/h einzustellen, aber nicht höher • **battery**: informationen über die batterie • **info**: allgemeine informationen • **reset**: zurücksetzen auf werkseinstellungen

**et** seadete menüüsse saate siseneda ainult kohe peale ekraani sisse lülitamist! peale ekraani sisse lülitamist hoidke all **[M]** nuppu 3 sekundit, et siseneda seadettesse

• **unit** (km/mi): vahetage kiiruse ja vahemaa seadeid miilides ja kilomeetrites • **wheel**: ratta diameetri seaded spidomeetri jaoks • **password**: parooliseaded • **auto off**: seaded ekraani automaatse väljalülitamise aja kohta • **speed**: ratta kiiruse seaded • **battery**: akuseaded • **info**: üldine informatsioon • **reset**: tehase seadete taastamine





# 05 maintenance and cleaning

**hu** karbantartás és tisztítás

**de** wartung und reinigung

**et** hooldus ja puhastamine



# maintenance

karbantartás // wartung // hooldus

**we recommend regular maintenance to be carried out once a year or every 2000 km, whichever comes first**

- hu** javasoljuk, hogy évente legalább egyszer vagy minden 2000 km megtétele után végeztess el rendszeres karbantartást a kerékpárodon, attól függően, melyik következik be előbb
- de** wir empfehlen eine regelmäßige wartung einmal pro jahr oder alle 2000 km, je nachdem, was zuerst eintritt
- et** soovitame regulaarset hooldust teha üks kord aastas või iga 2000 km tagant, olenevalt sellest, kumb toimub varem

**tires are consumables and need to be replaced in a timely manner**

- hu** a gumiabroncsok fogyóeszközök, amelyeket időként szükséges lecserélni
- de** reifen sind verbrauchsmaterialien und müssen rechtzeitig ersetzt werden
- et** rehvid on tarbeesemed, mis on vaja regulaarselt vahetada

**brake pads are consumables and need to be replaced every now and then**

- hu** a fékbetétek fogyóeszközök, amelyeket időként szükséges lecserélni
- de** bremsbeläge sind verbrauchsmaterialien und müssen rechtzeitig ersetzt werden
- et** piduriklotsid on tarbekaubad ja need tuleb õigeaegselt asendada

**do not perform any maintenance work on your bike unless you feel absolutely sure about it**

- hu** csak akkor fogj bele karbantartási munkálatokba, ha teljesen biztos vagy a dolгодban
- de** führen sie keine wartungsarbeiten an ihrem fahrrad durch, wenn sie sich nicht absolut sicher sind
- et** ärge tehke jalgrattaga ühtegi hooldustööd, kui te pole selles täiesti kindel

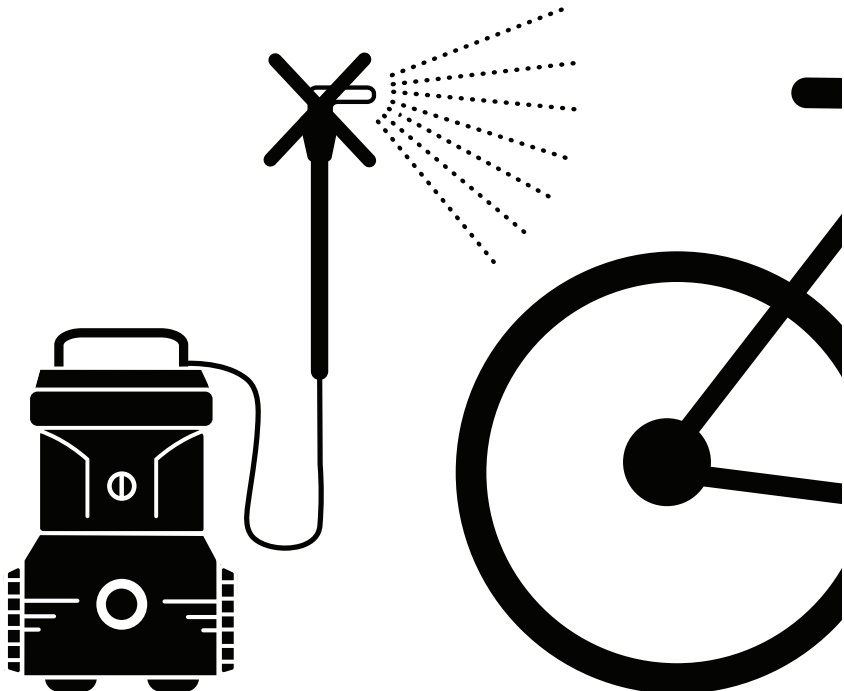


# cleaning

tisztítás // reinigung // puhastamine

**the bike is not suitable for steam cleaning, high pressure cleaning or cleaning with a water hose. clean the bike using wet wipes**

- hu** a kerékpárt nem ajánlott gőztisztítóval, nagynyomású tisztítóval, vagy közvetlenül locsolócsővel tisztítani. a felületeket nedves törleronggyal tanácsos áttörölni
- de** das fahrrad ist nicht für dampfreinigung, hochdruckreinigung oder reinigung mit einem wasserschlauch zugelassen. reinigen sie das fahrrad mit einem feuchten lappen
- et** jalgratas ei ole ette nähtud aurupuhastuseks, kõrgsurvepesuks ega veevoolikuga puhastamiseks. puhastage jalgratas niiske rätiku abil





# error codes

hibakódok // fehlercode // veakood

**the display can alert the bike failure, if failure detected, the display interface will show the error code. if you get one of those error codes then please contact us at [service@blurbybike.com](mailto:service@blurbybike.com) immediately. do not try to repair the bicycle in - dependently!**

**hu** a kijelző figyelmeztethet a kerékpár meghibásodására, ha hibát észlel, a kijelzőfelület megjeleníti a hibakódot. ha a fenti hibakódok valamelyikét látod, kérjük, azonnal lépj kapcsolatba velünk a [service@blurbybike.com](mailto:service@blurbybike.com) címen. ne próbáld meg önállóan megjavítani a kerékpárt!

**de** das display kann den ausfall des fahrrads melden, wenn ein fehler erkannt wird, zeigt die display-schnittstelle den fehlercode an. wenn sie einen dieser fehlercodes erhalten, kontaktieren sie uns bitte sofort unter [service@blurbybike.com](mailto:service@blurbybike.com). versuchen sie nicht, das fahrrad selbst zu reparieren!

**et** ekraan võib hoiatada jalgratta rikke eest, kui rike on tuvastatud, näitab ekraanilides veakoodi. kui teil ilmneb üks neist veakoodidest, võtke meiega viivitamatult ühendust aadressil [service@blurbybike.com](mailto:service@blurbybike.com). ärge püüdke jalgratast iseseisvalt parandada!

<b>ERROR 7</b>	overvoltage
<b>ERROR 8</b>	motor cable failure
<b>ERROR 9</b>	
<b>ERROR 11</b>	controller temperature error
<b>ERROR 12</b>	failure of the current sensor
<b>ERROR 13</b>	battery temperature error
<b>ERROR 14</b>	motor temperature error
<b>ERROR 21</b>	speed sensor failure
<b>ERROR 22</b>	BMS communication failure
<b>ERROR 30</b>	data communication failure

<b>ERROR 7</b>	überspannung	<b>de</b>
<b>ERROR 8</b>	ausfall des motorkabels	
<b>ERROR 9</b>		
<b>ERROR 11</b>	ausfall dertemperatur des regler	
<b>ERROR 12</b>	ausfall des stromsensors	
<b>ERROR 13</b>	batterietemperaturfehler	
<b>ERROR 14</b>	motortemperaturfehler	
<b>ERROR 21</b>	ausfall des geschwindigkeits-sensors	
<b>ERROR 22</b>	BMS-kommunikationsfehler	
<b>ERROR 30</b>	ausfall der datenkommunikati	

<b>ERROR 7</b>	túlfeszültség védelem	<b>hu</b>
<b>ERROR 8</b>	motorkábel meghibásodása	
<b>ERROR 9</b>		
<b>ERROR 11</b>	vezérlő hőmérséklet szabályozójának meghibásodása	
<b>ERROR 12</b>	áramérzékelő meghibásodása	
<b>ERROR 13</b>	akkumulátor hőmérséklet hiba	
<b>ERROR 14</b>	motor hőmérséklet hiba	
<b>ERROR 21</b>	sebességérzékelő hiba	
<b>ERROR 22</b>	BMS kommunikáció hiba	
<b>ERROR 30</b>	kommunikáció meghibásodás	

<b>ERROR 7</b>	ülepinge	<b>et</b>
<b>ERROR 8</b>	mootori kaabli rike	
<b>ERROR 9</b>		
<b>ERROR 11</b>	kontrolleri temperatuuri viga	
<b>ERROR 12</b>	vooluanduri rike	
<b>ERROR 13</b>	aku temperatuuri viga	
<b>ERROR 14</b>	mootori temperatuuri viga	
<b>ERROR 21</b>	kiirusanduri rike	
<b>ERROR 22</b>	BMSi side tõrge	
<b>ERROR 30</b>	andmesidehäire	



A vertical decorative bar on the left side of the page, composed of a series of parallel white diagonal stripes of varying lengths, creating a textured, totem-like appearance.

# 06 important to know

**hu** fontos tudnod

**de** wissenswert

**et** oluline teada



# important to know

fontos tudnod // wissenswert // oluline teada

## your bike has a motor assist range up to 50 km when fully charged

- hu** a kerékpárod teljesen feltöltött állapotban 50 km-es hatótávolsággal bír
- de** ihr fahrrad hat bei voller ladung eine reichweite von bis zu 50 km
- et** kui ratas on täielikult laetud, siis selle aku ulatus on kuni 50 km

## the 250W motor provides assistance up to 25 km/h, in compliance with EU regulations

- hu** a 250W-os motor 25 km/órás sebességig nyújt segítséget, az EU előírásoknak megfelelően
- de** der motor ist ein hilfsmotor, der auf 250 W leistung begrenzt ist und in übereinstimmung mit den EU-vorschriften eine unterstützung bis zu 25 km/h bietet
- et** mootor on abimootor, mille võimsus on piiratud kuni 250 W ja mis pakub abi vastavalt el määrustele kuni 25 km/h

## the battery display is the system's sole indicator

- hu** az akkumulátor kijelzője a rendszer kizárólagos indikátora
- de** der batteriestand wird auf dem display angezeigt
- et** ekraan näitab akutaset

## motor assistance won't work below -10°C or above +60°C

- hu** a motor rásegítés nem működik -10°C alatti vagy 60°C feletti környezeti hőmérsékleten
- de** die motorische unterstützung funktioniert nicht unter -10°C oder über +60°C
- et** mootoriabi ei tööta temperatuuril alla -10 ° C ega üle + 60 ° C

## note: the motor assistance system's A-weighted emission sound pressure level at the rider's ears less than 70 dB(A)

- hu** megjegyzés: a motorrásegítő-rendszer egyenértékű A-hangnyomásszintje az utas hallása számára kevesebb, mint 70 dB(A)
- de** anmerkung: der A-bewertete emissions-schalldruckpegel des motorassistenzsystems an den ohren des fahrers liegt unter 70 dB(A)
- et** märkus: mootoriabi süsteemi A-kaalutud emissiooni helirõhutase sõitja kõrvus on alla 70 dB (A)



# intended use

rendeltetészerű használat // verwendungszweck // kasutusotstarve

**your bike is an urban bicycle with electric pedal assistance and has been designed for use on paved and unpaved roads only**

**hu** a biciklid egy városi kerékpár elektromos pedálrészegítéssel, kizárólag ehhez megfelelő burkolt vagy burkolatlan utak használatára lett tervezve

**de** benutzen sie ihr fahrrad nicht im gelände. ihr fahrrad ist ein stadtfahrrad mit elektrischer tretunterstützung und wurde nur für den einsatz auf befestigten und unbefestigten straßen konzipiert

**et** ära kasuta jalgratast maastikul. teie ratas on linnajalgratas, millel on elektriline mootori abi ja mis on mõeldud kasutamiseks ainult sillutatud ja sillutamata teedel

**do not modify or tune your bike. please also note that modifications will void the warranty**

**hu** ne módosítsd vagy tuningold kerékpárod. ha így teszel, fennáll a balesetveszélye. vedd figyelembe azt is, hogy a módosítások által érvényét veszti a garancia

**de** verändern oder tunen sie ihr fahrrad nicht. es besteht unfallgefahr, wenn sie dies tun. beachten sie auch, dass änderungen die garantie ungültig machen

**et** ärge muutke ega kohandage oma jalgratast. kui teete seda, on õnnetusoh. Pange tähele ka seda, et muudatused tühistavad garantii

**use our genuine spare parts in case you need to**

**hu** amennyiben szükséges valamely alkatrész lecserélésére, mindig eredeti alkatrészeket válassz

**de** verwenden sie immer unsere originalersatzteile, falls sie diese benötigen

**et** kasutage alati meie ehtsaid varuosi, kui teil seda vaja on



### before using a bicycle trailer with your bike, check compatibility with the trailer manufacturer first

- hu** utánfutó használata előtt ellenőrizd a kompatibilitást a gyártónál
- de** wenn sie einen fahrradanhänger mit ihrem fahrrad verwenden möchten, prüfen sie bitte zuerst die kompatibilität mit dem hersteller des anhängers
- et** kui soovite kasutada autoraami ratta transportimisel, siis uurige autoraami tootjalt, kas see on lubatud.

### before using a child seat, check compatibility with the child seat manufacturer first

- hu** gyerekülés használata előtt ellenőrizd a kompatibilitást a gyártónál
- de** wenn sie einen kindersitz mit ihrem fahrrad benutzen möchten, prüfen sie bitte zuerst die kompatibilität mit dem kinder-sitzhersteller
- et** kui soovite kasutada lapseistet rattal, siis kinnitage lasteistme tootjaga kas on võimalik antud mudelil lasteistet kasutada

### before using one or more luggage carriers attached to your bike, check compatibility with the carrier manufacturer first

- hu** egy vagy több csomagtartó használata előtt ellenőrizd a kompatibilitást a gyártónál
- de** wenn sie einen oder mehrere gepäck-träger mit ihrem fahrrad verwenden möchten, prüfen sie bitte zuerst die kompatibilität mit dem hersteller des gepäck-trägers
- et** kui soovite lisada pagasiraame rattale, siis kinnitage pagasiraami tootjaga nende sobilikkus

### maximum recommended weight for a person on the bike is 130kg

- hu** a maximális terhelése a kerékpárnak egy személy által 130kg
- de** beachten sie, dass ihr fahrrad für eine maximale belastung von 130kg ausgelegt ist
- et** maksimaalne kaal sõitjal on 130kg

### if you want to use your bike on a public road, make sure that you comply with local driving regula -

- hu** ha a kerékpárod közutakon kívánod használni, ügyelj a helyi közlekedési előírások, szabályok betartására
- de** wenn sie ihr fahrrad auf öffentlichen straßen benutzen wollen, achten sie darauf, dass sie die örtlichen fahrvorschriften, z.b. die für licht und reflektoren, einhalten. diese sind von land zu land unterschiedlich
- et** kui soovite rattast kasutada avalikel teedel, siis tehke kindlaks, et te pole vastuolus kohalike regulatsioonidega või liiklusreeglistikuga



# 07 warning

**hu** figyelmeztetés

**de** warnung

**et** hoiatus



# warning

figyelmeztetés // warning // hoiatus

## ride with care – turning and braking suddenly may cause accidents

- hu** mindig legyél óvatos – a gyors irányváltás vagy fékezés balesetet okozhat
- de** fahren sie vorsichtig - plötzliches abbiegen und bremsen kann unfälle verursachen
- et** sõitke alati ettevaatlikult - äkiline pööre ja pidurdamine võivad põhjustada õnnetusi

## do not modify or tamper with the bike's electronics. modifying the bike in any way will void your warranty and can lead to accidents resulting in injury or death

- ne próbálj módosításokat végrehajtani vagy belenyúlni a kerékpár beépített elektromos rendszerébe. a kerékpár bármilyen módosítása érvényteleníti a garanciát és sérülést, vagy halált okozó balesetekhez vezethet
- hu** ne próbálj módosításokat végrehajtani vagy belenyúlni a kerékpár beépített elektromos rendszerébe. a kerékpár bármilyen módosítása érvényteleníti a garanciát és sérülést, vagy halált okozó balesetekhez vezethet
  - de** modifizieren oder manipulieren sie nicht den motor oder die integrierten computersysteme des fahrrads. jegliche veränderung des fahrrads führt zum löschen der garantie und kann zu unfällen mit verletzungen oder zum tod führen
  - et** ärge muutke ega muutke jalgratta mootorit ega integreeritud arvutisüsteeme. jalgratta mis tahes viisil muutmise tühistab teie garantii ja võib põhjustada õnnetusi, mis võivad põhjustada vigastusi või surma

## do not ride with headphones on, or talk on the phone while riding

- hu** ne használj fülhallgatót vagy a mobiltelefonodat kerékpározás közben
- de** fahren sie niemals mit kopfhörern und telefonieren sie nicht während der fahrt
- et** ärge kunagi sõitke kõrvaklappidega ega rääkige sõidu ajal telefoniga

## do not ride in a situation where you are not able to fully control the bike

- ne kerékpározz olyan szituációban, amikor képtelen vagy a kerékpár teljes irányítására
- hu** ne kerékpározz olyan szituációban, amikor képtelen vagy a kerékpár teljes irányítására
  - de** fahren sie nie in einer situation, in der sie nicht in der lage sind, das fahrrad vollständig zu kontrollieren
  - et** ärge kunagi sõitke olukorras, kus te ei suuda jalgratast täielikult juhtida



### ride at appropriate speed, in accordance with the terrain and your riding capabilities

- hu** mindig a terepnek és a képességeidnek megfelelő sebességgel haladj
- de** fahren sie mit einer angemessenen geschwindigkeit in übereinstimmung mit dem gelände, ihren fahrfähigkeiten und den örtlichen behördlichen vorschriften
- et** sõitke sobiva kiirusega, mis on kooskõlas maastikuga, sõiduoskusega ning kohalike regulatsioonidega

### brakes can produce significant stopping power and may behave different compared to other bicycle brake systems. please familiarize yourself with the brakes before your first ride

- hu** a fékek jelentős fékerőt eredményezhetnek és eltérően viselkedhetnek más kerékpár fékrendszereihez képest. kérjük alaposan ismerkedj meg a fékrendszerrrel első használat előtt
- de** scheinbremsen können eine beträchtliche bremskraft erzeugen und sich möglicherweise anders verhalten als andere fahrradbremssysteme. bitte machen sie sich vor der ersten fahrt mit den bremsen vertraut
- et** ketaspidurid võivad tekitada märkimisväärselt pidurdusjõudu ja võivad käituda teisiti kui teised jalgrattapidurisüsteemid. palun tutvü enne esimest sõitu piduritega

### riding in the city can be dangerous. failure to wear a helmet during riding may result in serious injuries or death

- hu** a városban történő kerékpározás veszélyes lehet. sisak viselésének elmulasztása a kerékpár használatában súlyos sérülést vagy halált okozhat
- de** das fahren in der stadt kann gefährlich sein. das nicht tragen eines helmes beim fahren kann zu schweren verletzungen oder zum tod führen
- et** linnas sõitmine võib olla ohtlik. kiivri kandmata jätmine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma

### be careful when riding under wet and slippery conditions. ride slowly, and gently apply force to the brakes to accommodate a longer stopping distance

- hu** fokozottan vigyázz nedves és csúszós körülmények között. haladj lassabban és óvatosan fejts ki erőt a fékekre, ezzel alkalmazkodva a hosszabb féktávhoz
- de** seien sie vorsichtig, wenn sie bei nässe und rutschgefahr fahren. fahren sie langsam und üben sie sanfte kraft auf die bremsen aus, um einen längeren bremsweg auszugleichen
- et** olge märjal ja libedal sõitmisel ettevaatlik. sõitke aeglaselt ja rakendage piduritele õrnalt jõudu, et võimaldada pikemat peatumisteedonda



# 08 warranty

**hu** garancia

**de** garantie

**et** garantii





# warranty

garancia // garantie // garantii

**as a consumer, you have a legal warranty of two years starting from the delivery of the product, according to the conditions set out in the relevant legislation**

**hu** fogyasztóként a kiszállítás napjától kezdődő 2 éves jogi garancia van a birtokodban, a vonatkozó jogszabályokban meghatározott feltételeknek megfelelően

**de** wenn sie ein verbraucher sind, haben sie eine gesetzliche garantie von zwei jahren ab lieferung des produkts, entsprechend den in den einschlägigen rechtsvorschriften festgelegten bedingungen

**et** kui oled tarbija, siis on sul seaduslik garantii alates toote kohaletoimetamisest või ostmisest 2 aastat vastavalt seaduses ettenähtud regulatsioonidele

**the warranty covers all original components against defects in workmanship and materials**

**hu** a garancia valamennyi eredeti alkatrészt fedez a gyártási és anyaghibák ellen

**de** die garantie erstreckt sich auf alle originalbauteile gegen fabrikations- und materialfehler

**et** garantii hõlmab kõiki originaalkomponente töötlus- ja materjalidefektide vastu

**the warranty applies only to original owners and is not transferable**

**hu** a jótállás csak az eredeti tulajdonost illeti meg, és nem átruházható

**de** die garantie gilt nur für den ursprünglichen eigentümer und ist nicht übertragbar

**et** garantii kehtib ainult originaalomanikele ja seda ei saa üle anda

**during the warranty period, Blurby Kft or the reseller will replace or repair the goods showing any defects.**

**if the replacement or repair is excessive or impossible, or if it is impossible to deliver within a reasonable time, you have the right to ask for a price reduction or to demand dissolution of the contract of sale**

**hu** a garanciális időszak alatt a Blurby Kft kicseréli vagy megjavítja a meghibásodott termékeket. ha ez túlzott költségű vagy megvalósíthatatlan, illetve ha az ésszerű határidőn belül nem lehetséges, jogod van árendeményt vagy az eladási szerződés felmondását kérni

**de** während der garantizeit wird die Ai Production Kft die mangelware ersetzen oder reparieren. wenn der ersatz oder die reparatur übertrieben oder unmöglich ist oder nicht innerhalb einer angemessenen frist geliefert werden kann, haben sie das recht, eine preisminderung zu verlangen oder die auflösung des kaufvertrages zu verlangen

**et** garantiiajal asendab või parandab Ai Production Kft puudusega kaupu. kui asendamine või parandamine on ülemäärane või võimatu või kui mõistliku aja jooksul pole seda võimalik toimetada, on teil õigus küsida hinnaalandust või nõuda müügilepingu lõpetamist



## the warranty does not cover...

### an incorrect assembly or installation of the product by the user

- hu** a termék vásárló általi helytelen összeszerelését vagy üzembehelyezését
- de** fehlerhafte montage des produkts durch den benutzer
- et** toote vale kokkupaneak kasutaja poolt

### an improper or negligent use

- hu** a termék nem megfelelő vagy gondatlan használata
- de** unsachgemäÙe oder fahrlässige verwendung
- et** toote hooletust kasutamisest

### maintenance contrary to the maintenance instructions of the product (e.g. lack of maintenance of the brakes, etc.)

- hu** a karbantartási utasításokkal ellenkező karbantartást (pl. fékek karbantartásának hiánya, stb.)
- de** wartung, die im widerspruch zu den wartungsanweisungen des produkts steht (z.b. mangelnde wartung der bremsen)
- et** hooldus, mis on vastuolus toote hooldusjuhistega (nt pidurite hoolduse puudumine)

### normal wear and tear

- hu** szokásos mértékű kopást és elhasználódást
- de** normale abnutzung und verschleiß
- et** normaalne kulumine

### damages or defects due to any accidents

- hu** balesetek okozta károkat vagy hibákat
- de** schäden oder mängel aufgrund von unfällen
- et** õnnetuste tagajärjel tekkinud kahjustused või puudused

### defects inherent to the normal useful life or service life of the product, such as a flat battery that can be replaced by the consumer

- hu** a termék normális hasznos élettartamával kapcsolatos hibákat, úgy mint egy lemerült akku, amit a vásárló ki tud cserélni
- de** defekte, die mit der normalen nutzungs- oder lebensdauer des produkts zusammenhängen, z.b. eine leere batterie, die vom verbraucher ersetzt werden kann
- et** toote tavapärase kasutusea või kasutusiga seotud vead, näiteks tühi aku, mille tarbija saab asendada



# 09 legal disclaimer

**hu** jogi nyilatkozat

**de** haftungsausschluss

**et** disclaimer



**the seller guarantees each new bicycle frame against defects in workmanship and materials for two years. all original components are also covered by warranty for a period of one year from the date of purchase. this warranty is expressly limited to the replacement of a defective frame or defective parts and is the sole remedy of the warranty. this warranty applies only to original owners and is not transferable. claims under this warranty must be made directly to the place where you purchased the bike, proof of purchase is also required. this warranty does not apply to damages or failures due to accident, misuse, abuse, or neglect. modification of the frame or the components shall void this warranty. labor charges associated with parts changeovers are not covered by the warranty**

tájékoztatunk, hogy a Blurby Kft minden új kerékpárvázra 2 év garanciát biztosít gyártási és anyaghibák ellen. az eredeti alkatrészekre a vásárlás napjától számított egy éves garancia vonatkozik. ez a jótállás kifejezetten a hibás váz vagy hibás alkatrészek cseréjére korlátozódik, és a garancia az egyetlen orvoslása. ez a garancia csak az eredeti tulajdonosokra vonatkozik, és nem átruházható. a garanciával kapcsolatos igényeket közvetlenül annak a helynek kell benyújtani, ahol megvásároltad a kerékpárt, valamint szükséges a vásárlás igazolása. ez a jótállás nem vonatkozik a balesetek, visszaélések vagy gondatlanság miatt bekövetkező károokra vagy meghibásodásokra. a váz vagy az alkatrészek módosítása érvényteleníti a garanciát. az alkatrészek cseréjéhez kapcsolódó munkaköltségeket nem fedezi a garancia.

hu

die Blurby Kft gewährt für jeden neuen fahrradrahmen eine garantie von zwei jahren auf verarbeitungs- und materialfehler. für alle originalteile gilt ebenfalls eine garantie von einem jahr ab kaufdatum. diese garantie beschränkt sich ausdrücklich auf den ersatz eines defekten rahmens oder defekter teile und ist das einzige rechtsmittel im rahmen der garantie. diese garantie gilt nur für den ursprünglichen besitzer und ist nicht übertragbar. ansprüche im rahmen dieser garantie müssen direkt am kaufort mit einem kaufnachweis geltend gemacht werden. diese garantie gilt nicht für schäden oder ausfälle aufgrund eines unfalls, missbrauchs oder nachlässigkeit. änderungen am rahmen von komponenten führen zum erlöschen dieser garantie. arbeitskosten im zusammenhang mit dem austausch von teilen sind nicht durch die garantie abgedeckt.

de

Blurby Kft tagab iga uue jalgrattaraami kahe aasta jooksul töötlus- ja materjalidefektide vastu. kõigile originaalkomponentidele kehtib garantii ühe aasta jooksul alates ostukuupäevast. see garantii on sõnaselgelt piiratud defektse raami või defektsete osade väljavahetamisega. garantii kehtib ainult originaalomanikele ja seda ei saa üle anda. garantii alusel tuleb pretensioonid esitada otse jalgratta müüjale koos ostutõendiga. garantii ei kehti kahjude või rikete kohta, mis on põhjustatud õnnetusest, väärkasutamisest, kuritarvitamisest või hooletusest. komponentide raami muutmise tühistab selle garantii. garantii ei hõlma varuosade vahetamisega seotud tööjõukulusid.

et



**Blurby Kft or any Blurby distributor (reseller) shall not be liable for any special or consequential damages that result from the use of, or the inability to use the materials in this manual, even if Blurby Kft has been advised of the possibility of such damages**

a Blurby Kft vagy bármely Blurby disztribútor semmilyen körülmények között - beleértve, de nem korlátozódva a hanyagságra - nem felelős **hu** semmiféle különleges vagy következményes kárért, amely a kézikönyvben szereplő anyagok használatából vagy használhatatlanságából származnak, még akkor sem, ha a Blurby Kft-t értesítették az ilyen károk lehetőségéről.

unter keinen umständen, einschließlich fahrlässigkeit, haftet die Blurby Kft oder ein Blurby-händler (verkäufer) für besondere oder folgeschäden, **de** die sich aus der verwendung oder der unmöglichkeit der verwendung der materialien in diesem handbuch ergeben, selbst wenn die Blurby Kft auf die möglichkeit solcher schäden hingewiesen wurde

mitte mingil juhul, sealhulgas, kuid mitte ainult hooletusest, ei vastuta **et** Blurby Kft ega ükski blurby turustaja (műűja) selle juhendi materjalide kasutamisest või oskamatusesest tekkida võivate eriliste või kaudsete kahjude eest, isegi kui Blurby Kft-i on teavitatud selliste kahjude võimalusest.

**serial number // sorozatszám // seerianumber // ordnungsnummer**



[www.blurbybike.hu](http://www.blurbybike.hu)  
[www.blurbybike.com](http://www.blurbybike.com)  
[@blurbybike](#)



